



Council of the  
European Union

069896/EU XXV. GP  
Eingelangt am 19/06/15

Brussels, 18 June 2015  
(OR. en, ro)

10112/15

CLIMA 71  
ENV 426  
ONU 84  
DEVGEN 103  
ECOFIN 517  
ENER 259  
FORETS 18  
MAR 71  
AVIATION 70  
MI 406

#### COVER NOTE

---

From: Romanian Senate  
date of receipt: 16 June 2015  
To: General Secretariat of the Council

---

Subject: COMMUNICATION FROM THE COMMISSION TO THE EUROPEAN  
PARLIAMENT AND THE COUNCIL  
The Paris Protocol –A blueprint for tackling global climate change beyond  
2020  
[Doc. 6588/15 CLIMA 19 ENV 94 ONU 25 DEVGEN 25 ECOFIN 140  
ENER 49 FORETS 6 MAR 21 AVIATION 32 MI 117 - COM(2015) 81 final]  
= *Opinion<sup>1</sup> on the application of the Principles of Subsidiarity and  
Proportionality'*

---

Delegations will find attached the above-mentioned opinion.

---

<sup>1</sup> The translation of the following opinion may be available at the Interparliamentary EU information exchange site IPEX at the following address: <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/search.do>



*Parlamentul României*  
*Senat*

Bucharest, 3 June, 2015

*Courtesy translation*

**OPINION of the ROMANIAN SENATE**  
**on the**  
**ENERGY UNION PACKAGE**

**COM (2015) 80 final - A Framework Strategy for a Resilient Energy Union with a Forward-Looking Climate Change Policy**

**COM (2015) 81 final - The Paris Protocol – A blueprint for tackling global climate change beyond 2020**

**COM (2015) 82 final - Achieving the 10% electricity interconnection target Making Europe's electricity grid fit for 2020**

The Senate of Romania has examined the Energy Union Communications according to the provisions of the Treaty of Lisbon (Protocol no.1).

Taking into account the report of our permanent Committee on European Affairs, **the Plenum of the Senate**, during its session on the 27 May 2015, decided on the following points of views:

The Romanian Senate noted that, in the field of energy, citizens and companies from both Romania and European Union need a wide range of options and appropriate prices. An environmental friendly energy should be safe and sustainable. Moreover, the whole energy sector ought to be characterized by a high degree of competitiveness and freedom of choosing the consumers. In this context, it seems reasonably to define and protect vulnerable consumers. In order to have appropriate electricity prices for consumers and economic growth inside and outside the European Union, the implementation of a coherent definition regarding the vulnerable consumer should be a top priority over the next period of time for Romania as well as the European Union. The house heating is a significant issue for the new member states who have recently joined the EU. For example, according to Eurofund, 40% of the Romanian population can not benefit from an adequate heating, although Romania is considered to be an energetically independent member state. .

**A) General issues regarding the position of Romania on the Energy Union package**

COM (2015) 80 final - A Framework Strategy for a Resilient Energy Union with a Forward-Looking Climate Change Policy

- The Senate welcomes the introduction in the conclusions draft of an EU engagement concerning the building of an Energy Union based on the recent communication and the assessment of its implementation, before the end of this year;.

1

- Romania is ready to further cooperate with the European Commission with a view to elaborate detailed national sheet including all concrete aspects required by the implementation of the Energy Union;
- The Senate emphasize some aspects which are extremely relevant as regards the set up of the Energy Union, namely, the need to develop an efficient and regulated Energy single market providing for economic growth and employment and draw on investments, the key role of the internal energy resources (including the Black Sea potential) and the need to direct the Community finances for projects focusing on the access of the indigenous potential, the reinforcing of the energy security of the whole Energy Community, the regional cooperation and the importance of the political and financial support to energy projects on vulnerable regions of the Europe, and the Central and South - Eastern Europe,;
- The Senate welcomes the public debate on the Communication of the European Commission with a view to the European Security Strategy, especially in the current international context from the Eastern border of the EU.
- The Senate underlines the urgent need to rethink options and opportunities in the South – Eastern Europe aiming at the cancellation of the weaknesses which are specific to the reliance on a single external source as well as a strengthened solidarity both inside EU and between EU and its neighbors.
- The Senate appreciates that the Strategy on security energy has several positive elements and welcomed references to:
  - the strategic importance of the indigenous energy resources (including unconventional sources)
  - the potential of new areas of resources as Black Sea and Eastern Mediterranean Sea;
  - the role of the nuclear energy;
  - the appropriate diversification of routes and supplier sources;
  - the will to prioritize the most important common interests projects;
  - taking into consideration the importance of the energy security of the third contracting parts of the Energy Community, especially Republic of Moldova and Ukraine;
  - the need of the investments and regional connectivity (as connectivity with Republic of Moldova).
- The Senate supports the initiative to give priority to the infrastructure projects within the most vulnerable regions from the energy security perspective, as Central and Eastern Europe. In this sense, the Senate sustained the idea to draw up a list with the most important joint interest projects which should have priority in getting financing and implementation. At the same time, the Senate appreciated the importance of the consultation initiated by the Commission with the member States when setting up the selection and the selection criteria for joint interest projects under the Working Program.
- As regards the interconnection between the framework energy - climate changes 2030 and the Strategy on Energy Security, the Senate emphasized, that in order to accordingly reach the strategic objectives through an increased flexibility, although a coherent approach of the energy issues is needed., the European Strategy on energy security should remain an autonomous topic, independent of any other policy or legislative framework,.

COM 2015) 81 final - The Paris Protocol – A blueprint for tackling global climate change beyond 2020

- The Senate appreciates the efforts to elaborate and adopt this Communication;

- The EU policies should take into consideration the context of the international negotiations in the field of the climate changes in order to not put added pressure upon the competitiveness of the European industry, energy security and internal market labor. So far this are not confirmed by the results of the international negotiations,
- The Senate considers that this document give a clear vision for a dynamic and transparent protocol, mandatory from a legal point of view, including all balanced and ambitious engagements for all the state Parts.

COM (2015) 82 final - COM (2015) 82 final - Achieving the 10% electricity interconnection target Making Europe's electricity grid fit for 2020

- The Senate believes that the achievement of a strongly interconnected cross border market through the Energy Union should start from the goals set up by Member states .An European financial support is needed to reach the interconnection goals. In this light, the Senate appreciates that it is essential to use in a flexible and a complementary manner all the funds and financial instruments available. The Senate welcomes the possibility to engage the coming European Fund for Strategic Investments.
- The Senate agreed on the achievement of the connectivity goal by means of the Common interest Projects (CIP) and on the importance of the regional cooperation for development the stock capacities for energy obtained from renewable.
- To draw on investments, the Senate considers that an updating of the regulatory framework and of a regional cooperation policy on the energy projects with Republic of Moldova is required.

#### **B) Topical issues directly affecting Romania in perspective of the Energy Union Package**

1. COM (2015) 80 final - A Framework Strategy for a Resilient Energy Union with a Forward-Looking Climate Change Policy

- It is important Union to take into consideration in order to build an effective Energy Union, the specific potential of each Member state in making use of the indigenous energy resources and the sovereignty to select its own energy mix based on the principle of the technological neutrality in reaching the energy and climate goals.
- In this sense, we appreciate that this principle could have better been brought out in bold relief by the Communication.
- It is certain that to reach the carbon free emission targets several Member states need the nuclear choice and the freedom to choose their own energy mix, including the nuclear level.
- In this context we support and ask the right of Romania and any other Member State to be free when selecting their own energy mix, by taking into account the specificities of each Member State harmonized to the general policies of the EU. We consider this right should be granted without discrimination<sup>1</sup> and should be fully respected.

<sup>1</sup> For example: Fostering resources that RES (renewable energy sources) by imposing mandatory targets (by The Climate-Energy 2030 which imposes GHG target (emission of greenhouse gases) by 40% and the target for efficiency EU-wide energy) clearly and wrongly put in an inferior position other technologies "low carbon", which will no longer contribute to the same extent as a percentage of the energy mix, as the upward trend is emerging for these targets certain resources at European level, a significant example in this regard is nuclear. From this point of view, arbitrary indication of some kinds of resources at the expense of others, especially at the expense of technology "clean" climate perspective climate does not favor long-term strategy of the European Union.

## **2. COM (2015) 82 final Achieving the 10% electricity interconnection target Making Europe's electricity grid fit for 2020**

Regarding the integration of energy markets (PIE), we consider that the Energy Union should boost the efforts of Member States, national regulatory authorities (NRAs) and transmission system operators (TSOs) to enhance cross-border cooperation.

In this regard, the accession of some Member States of Southeast the European Region like Romania, as a full member in projects such as The Project for coupling electricity markets from the northwest and central Eastern Europe areas, should be one of the necessary and legitimate solutions designed to bring Europe closer to creating a single internal energy market, that is real and functional.

In this regard, we consider that more flexibility in terms of the market coupling process would be appropriate because keeping the regions in the form stipulated in the years 2005 starts to become a problem for the Member States in Eastern Europe, such as Romania and Bulgaria, which at that time were not EU Member States.

As a consequence, these two Member States are more or less obviously bound to follow developments in Southeast Europe which are less advanced (because the 8th region, in which the two countries are, includes both EU and non-EU countries) and when trying to follow developments in the center-west and north-west Europe, they encounter resistance from certain Member States from the already established regions.

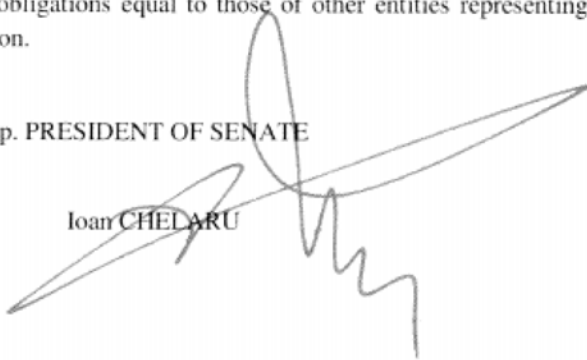
Moreover, we believe that this "regional approach" which is based on the regions established 10 years ago, should not and must not become an obstacle in the way of the Common European objective of an Internal Energy Market.

Therefore, we hope that all EU Member States concerned, Germany, Austria, Slovenia, Czech Republic, Hungary will accept Romania's participation as a full member of the electricity market coupling project for the North - Western and Central - Eastern Europe regions.

Moreover, we consider that the authorities and EU institutions must respect the principles of equality and non-discriminatory treatment between Member States of the European Union regarding Romania's participation as a full member of the electricity market coupling project for the North - Western and Central - Eastern Europe regions and the acceptance of Romanian entities (Energy Regulatory Authority - ANRE and operators of national transmission system - Transelectrica, OPCOM) involved in the electricity market coupling project for the North - Western and Central - Eastern Europe regions as members with same rights and obligations equal to those of other entities representing the other Member States of the European Union.

p. PRESIDENT OF SENATE

Ioan CHELARU



4



## *Parlamentul României* *Senat*

București, 3 iunie 2015

**OPINIA**  
**SENATULUI ROMÂNIEI**  
**cu privire la Comunicările Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social și Comitetul Regiunilor - Pachetul privind Uniunea Energetică :**

- COM(2015) 80 final - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European, Comitetul Regiunilor și Banca Europeană de Investiții privind O strategie-cadru pentru o uniune energetică rezilientă cu o politică prospectivă în domeniul schimbărilor climatice ,
- COM(2015) 81 final - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu, Protocolul de la Paris privind - Un plan de acțiune pentru combaterea schimbărilor climatice după 2020.
- COM(2015) 82 final - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu, privind Realizarea obiectivului de interconectare electrică de 10% - Pregătirea rețelei de energie electrică a Europei pentru 2020.

**Senatul României a examinat** Comunicările Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social și Comitetul Regiunilor - **Pachetul privind Uniunea Energetică**, conform Protocolului nr. 1, anexat Tratatului de la Lisabona, de modificare a Tratatului privind Uniunea Europeană și a Tratatului de instituire a Comunității Europene, semnat la Lisabona la 13 decembrie 2007.

Având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri europene din 21 mai 2015, **Plenul Senatului**, în ședința din data de 27 mai 2015, a exprimat următoarele puncte de vedere :

Cetățenii și companiile din România și Uniunea Europeană au nevoie de o gamă variată de opțiuni în domeniul energetic și de preturi accesibile. Energia ar trebui să fie sigură și durabilă, să respecte mediul înconjurător, iar întreg sectorul energetic ar trebui să fie caracterizat de un nivel mai ridicat de concurență și libertate de alegere pentru consumatori.

Mentținerea puterii de cumpărare la un nivel care să permită un trai decent dar și creștere economică atât în interiorul Uniunii Europene cât și în exteriorul acesteia impune definirea și protejarea consumatorului vulnerabil. Implementarea unei definiții coerente comune cu privire la consumatorul vulnerabil trebuie să reprezinte o prioritate imediată a României dar și a Uniunii Europene în perioada imediat următoare. Încălzirea locuinței reprezintă pentru statele nou intrate în UE o problemă semnificativă. Numai în România, aproximativ 40% din populație nu – și permite o încălzire adecvată a locuinței conform

Eurofound, în contextul în care România poate fi considerată și este independentă din punct de vedere energetic.

**A) Aspecte generale privind poziția României asupra Pachetului - Uniunea Energetică**

În ceea ce privește COM(2015) 80 final - Pachet privind Uniunea Energetică - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European, Comitetul Regiunilor și Banca Europeană de Investiții privind O strategie-cadru pentru o uniune energetică rezilientă cu o politică prospectivă în domeniul schimbărilor climatice .

- România salută includerea unui angajament UE, în proiectul de concluzii ale Consiliului European, privind construirea unei Uniuni Energetice pe baza Comunicării recente a Comisiei și privind evaluarea stadiului implementării acesteia, înainte de sfârșitul acestui an.
- România își exprimă deschiderea sa de a coopera, în perioada următoare, cu Comisia Europeană în vederea elaborării fișei detaliate de țară, care va include toate aspectele concrete pe care le presupune implementarea Uniunii Energetice.
- În același timp, România evidențiază anumite aspecte pe care le presupune crearea Uniunii Energetice, cu relevanță deosebită, respectiv necesitatea dezvoltării unei piețe interne a energiei eficiente și reglementate care să asigure creștere economică și locuri de muncă și să atragă investiții, rolul pe care îl are valorificarea resurselor energetice indigene (inclusiv a potențialului din Marea Neagră) și necesitatea orientării finanțărilor comunitare pentru proiectele ce au în vedere accesarea potențialului autohton, consolidarea securității energetice a întregii Comunități Energetice, cooperarea regională și importanța obținerii sprijinului politic și financiar pentru proiectele energetice care vizează regiunile vulnerabile ale Europei, pentru Centrul și Sud-Estul Europei .
- România a salutat dezbaterile publice asupra Comunicării Comisiei Europene privind Strategia de Securitate Energetică Europeană, mai ales în contextul internațional actual de la granița estică a UE.
- România subliniază necesitatea urgentă a regândirii opțiunilor și posibilităților în Europa de Sud-Est în vederea eliminării vulnerabilităților specifice dependenței de o singură sursă externă, precum și a unei solidarități mai crescute atât în interiorul UE, cât și între UE și vecinii săi.
- România apreciază că strategia de Securitate Energetică propusă de Comisia Europeană conține o serie de elemente pozitive și a salutat referirea la:
  - importanța strategică a resurselor energetice autohtone (inclusiv cele neconvenționale),
  - potențialul diferitelor zone noi de resurse precum Marea Neagră și Mediterana de Est,
  - rolul esențial al energiei nucleare,
  - diversificarea corespunzătoare a rutelor și surselor de aprovizionare,
  - prioritizarea celor mai importante Proiecte de Interes Comun,
  - luarea în considerare a importanței securității energetice a părților contractante ale Comunității Energetice, în mod particular Republica Moldova și Ucraina
  - necesitatea investițiilor și interconectărilor regionale (precum interconectarea cu Republica Moldova).

- România susține ideea acordării de prioritate proiectelor de infrastructură în regiunile cele mai vulnerabile din perspectiva securității energetice, precum Europa Centrală și de Est. În acest sens, România a sprijinit și ideea identificării unei liste cu cele mai importante proiecte de interes comun care ar trebui să aibă prioritate în implementare și finanțare. În același timp, România a apreciat importanța consultării statelor membre de către Comisie în momentul stabilirii selecției și criteriilor de selecție pentru proiectele de interes comun în Programul de Lucru.
- În ceea ce privește conexiunea între Cadrul energie-schimbări climatice 2030 și Strategia Europeană de Securitate Energetică, România evidențiază faptul că, deși este necesară abordarea problematicii de energie și climă într-o manieră coerentă, Strategia Europeană de Securitate Energetică ar trebui să rămână un subiect autonom, independent de orice altă politică sau cadru legislativ, pentru a-și putea atinge în mod corespunzător obiectivele strategice printr-o flexibilitate crescută.

În ceea ce privește **COM(2015) 81 final** – Pachetul privind „Uniunea Energetică” - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu, **Protocolul de la Paris privind - Un plan de acțiune pentru combaterea schimbărilor climatice după 2020.**

- România apreciază efortul Comisiei de a elabora și adopta Comunicarea ”Protocolul de la Paris - un plan de acțiune pentru combaterea schimbărilor climatice după 2020” în contextul Strategiei-cadru pentru o Uniune a energiei.
- Politicile UE trebuie să țină seama de contextul negocierilor internaționale în domeniul schimbărilor climatice și să nu creeze presiuni suplimentare, neconfirmate de rezultatele negocierilor internaționale, asupra competitivității industriei europene, securității energetice și pieței forței de muncă.
- Considerăm că documentul prezintă o viziune clară pentru un protocol dinamic și transparent, obligatoriu din punct de vedere juridic, care să conțină angajamente echitabile și ambițioase pentru toate statele Părți.

În ceea ce privește **COM(2015) 82 final** Pachet privind Uniunea Energetică - Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu, privind Realizarea obiectivului de interconectare electrică de 10% - Pregătirea rețelei de energie electrică a Europei pentru 2020.

- România consideră că realizarea, prin intermediul Uniunii Energetice, a unei piețe transfrontaliere puternic interconectate, trebuie să plece de la interesele definite de statele membre în efortul de consolidare a securității energetice regionale. Pentru atingerea obiectivelor de interconectare este nevoie de sprijin financiar european. Din acest punct de vedere, România apreciază că este esențial să utilizăm, de-o manieră flexibilă și complementară, toate fondurile și instrumentele financiare europene disponibile. România salută, în acest sens, posibilitatea angajării viitorului Fond European pentru Investiții Strategice.
- România este de acord că îndeplinirea obiectivului de interconectare poate fi realizată prin intermediul Proiectelor de Interes Comun (PCI) și că este importantă cooperarea regională pentru



dezvoltarea capacităților de stocare pentru surplusul de energie din surse regenerabile de energie (SRE).

- Pentru atragerea investițiilor, România apreciază că este nevoie de o actualizare a cadrului de reglementare și de o politică de cooperare regională, având ca prioritate proiectele energetice cu Republica Moldova.

## **B) Aspecte punctuale care afectează România, direct, din perspectiva Pachetului - Uniunea Energetică**

1. COM(2015) 80 final - Pachet privind Uniunea Energetică Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European, Comitetul Regiunilor și Banca Europeană de Investiții privind O strategie-cadru pentru o uniune energetică rezilientă cu o politică prospectivă în domeniul schimbărilor climatice

În construirea unei Uniuni Energetice eficiente, este important să se ia în considerare potențialul specific al fiecărui stat membru de a utiliza resursele energetice indigene și suveranitatea de a-și alege propriul mix energetic, pe principiul neutralității tehnologice, în atingerea obiectivelor de energie și climă.

În acest sens, apreciem că acest principiu ar putea fi mai bine reliefat în Comunicarea COM privind Uniunea Energetică.

Este o certitudine faptul că pentru atingerea țintelor de decarbonizare, multe State Membre au nevoie de opțiunea nucleară și dreptul libertății de a alege propriul mix energetic, inclusiv în plan nuclear.

În acest context susținem și solicităm dreptul libertății României și a fiecărui Stat Membru de a-și alege propriul mix energetic, ținând cont de specificitățile fiecărui Stat Membru armonizate în mod evident cu politicile generale ale Uniunii Europene.

Considerăm că acest drept trebuie acordat nediscriminatoriu<sup>1</sup> și trebuie respectat.

2. COM(2015) 82 final - Pachet privind Uniunea Energetică Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu privind Realizarea obiectivului de interconectare electrică de 10% - Pregătirea rețelei de energie electrică a Europei pentru 2020

În ceea ce privește integrarea piețelor de energie (PIE), considerăm că Uniunea Energetică ar trebui să stimuleze eforturile depuse de statele membre, autoritățile naționale de reglementare (ANR) și operatorii de transport și de sistem (OST) în vederea intensificării cooperării transfrontaliere.

<sup>1</sup> De exemplu: Favorizarea unor resurse ca RES (surse de energie regenerabile) prin impunerea unei ținte obligatorii (prin Cadrul Climă-Energie 2030 care impune și țintă pe GES (emisii de gaze cu efect de sera) de 40% și respectiv ținta pentru eficiență energetică la nivel UE) pune în mod clar și nejustificat într-o poziție inferioară alte tehnologii « low carbon », care nu vor mai putea contribui în aceeași măsură la procentaj la mixul energetic, pe măsură ce se conturează tendința de majorare a acestor ținte pentru anumite resurse la nivel european, un exemplu semnificativ în acest sens fiind domeniul nuclear. Din acest punct de vedere, menționarea arbitrară a unor anumite tipuri de resurse în detrimentul altora, mai ales în detrimentul unor tehnologii « curate » din perspectivă climatică nu avantajează strategia de climă pe termen lung a Uniunii Europene.

În acest sens, aderarea unor state membre din Regiunea Sud - Est Europeană ca România, ca membru cu drepturi depline, la proiecte precum Proiectul de cuplare a piețelor de electricitate din regiunile nord-vest și central - est europene, ar trebui să fie una din soluțiile necesare și legitime care vizează să apropie Europa de crearea unei piețe unice interne a energiei, reale și funcționale.

În acest sens, apreciem că oportună ar fi mai multă flexibilitate în ceea ce privește procesul de cuplare a pieții, deoarece păstrarea regiunilor în forma prevăzută la nivelul anilor 2005 începe să devină o problemă pentru statele membre din estul Europei, precum România și Bulgaria, care la momentul respectiv nu erau state membre ale UE.

În consecință, aceste două state membre sunt obligate, în mod mai mult sau mai puțin evident, să urmeze dezvoltările din sud-estul Europei care sunt mai puțin avansate (întrucât regiunea a 8-a, în care sunt cele două state, include atât țări UE, cât și non-UE) și în momentul în care încearcă să urmeze dezvoltările din zonele centru-vest și nord-vest ale Europei, întâmpină rezistența unora din statele membre din regiunile deja constituite.

În plus considerăm că această "abordare regională" care se bazează pe regiuni constituite acum 10 ani, nu ar trebui și nu trebuie să devină un obstacol în calea obiectivului european comun privind Piața Internă a Energiei.

Prin urmare, ne exprimăm speranța că toate statele membre UE implicate, Germania, Austria, Slovenia, Cehia, Ungaria, vor accepta participarea României ca membru cu drepturi depline la Proiectul de cuplare a piețelor de electricitate din regiunile nord - vest și central - est europene.

În plus, considerăm că este necesară respectarea de către autoritățile și instituțiile Uniunii Europene, a principiilor egalității și tratamentului nediscriminatoriu între Statele Membre ale Uniunii Europene, în ceea ce privește participarea României ca membru cu drepturi depline la Proiectul de cuplare a piețelor de electricitate din regiunile nord - vest și central - est europene și acceptarea entităților române (Autoritatea Națională de Reglementare pentru Energie - ANRE și Operatorii de transport și de sistem naționali - Transelectrica, Opcom) implicate în Proiectul de cuplare a piețelor de electricitate din regiunile nord - vest și central - est europene, ca membrii cu aceleași drepturi și obligații, egale cu ale celorlalte entități reprezentând celelalte State Membre din cadrul Uniunii Europene.

Subliniem importanța efortului de asigurare a unei mai bune coordonări pentru stabilirea poziției UE în dialogul cu partenerii externi și diversificarea acestor parteneri.

**p. PREȘEDINTELE SENATULUI**

**Ioan CHELARU**